



No. 3

N° 3

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
November 23, 2011

Mercredi
23 novembre 2011

1st Session,
40th Parliament

1^{re} session
40^e législature

PRAYERS**9:00 A.M.****PRIÈRES****9 H****ORDERS OF THE DAY**

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mr. Coteau moved, seconded by Mrs. Sandals,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

“To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

And a debate having ensued, it was,

On motion by Mr. Yakabuski,

Ordered, That the debate be adjourned.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour de passer à l'étude du discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session,

M. Coteau propose, appuyé par M^{me} Sandals,

Un débat s'ensuit et,

Sur la motion de M. Yakabuski,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:03 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker informed the House that Mr. Hudak, member for the Electoral District of Niagara West–Glanbrook, was recognized as Leader of Her Majesty’s Loyal Opposition.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Orazietti assumes ballot item number 5 and Mr. Dickson assumes ballot item number 77; Mr. Balkissoon assumes ballot item number 77 and Mr. Dickson assumes ballot item number 9; and Mr. Bailey assumes ballot item number 4 and Mr. McNaughton assumes ballot item number 60.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement a healthy homes renovation tax credit. Hon. Mr. Duncan.

Bill 3, An Act to provide for the resolution of labour disputes involving companies that provide public transit services to The Regional Municipality of York. Mr. Shurman, Mr. Klees and Mrs. Munro.

Bill 4, An Act to amend the Retail Sales Tax Act to provide for a rebate of the Ontario portion of the Harmonized Sales Tax in respect of certain home heating costs. Mr. Mantha.

Bill 5, An Act to provide transparency and protection for consumers of wireless telephone services, smart phone services and data services in Ontario. Mr. Oraziatti.

Bill 6, An Act to amend the Imitation Firearms Regulation Act, 2000 with respect to the sale of imitation firearms. Mr. Dickson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts en vue de mettre en œuvre le crédit d'impôt pour l'aménagement du logement axé sur le bien-être. L' hon. M. Duncan.

Projet de loi 3, Loi prévoyant le règlement des conflits de travail au sein des entreprises qui fournissent des services de transport en commun dans la municipalité régionale de York. M. Shurman, M. Klees et M^{me} Munro.

Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail pour prévoir un remboursement de la composante ontarienne de la taxe de vente harmonisée à l'égard de certains frais de chauffage domestique. M. Mantha.

Projet de loi 5, Loi prévoyant la transparence des services de téléphone mobile, de téléphone intelligent et de transmission de données et la protection des consommateurs de ces services en Ontario. M. Oraziatti.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 2000 sur la réglementation des fausses armes à feu relativement à la vente de fausses armes à feu. M. Dickson.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(b), the following change be made to the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Shurman and Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) exchange places such that Mr. Shurman assumes ballot item number 2 and Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) assumes ballot item number 20; and,

That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice for Ballot Items 1 through 6, inclusive, be waived.

MOTIONS

PETITIONS

Rural school policy (Sessional Paper No. P-2) Mr. Wilson.

Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n° P-3) M^{me} Gélinas.

Tomography par émission de positons (TEP) (document parlementaire n° P-4) M. Bisson.

PÉTITIONS

Chronic Lyme Disease (Sessional Paper No. P-5) Mr. Clark.

Granting additional powers to the Ontario Ombudsman (Sessional Paper No. P-6) M^{me} Gélinas.

Closure of the Owen Sound and Walkerton Jails (Sessional Paper No. P-7) Ms. Thompson and Mr. Walker.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Hydro dam in Bala Falls (Sessional Paper No. P-9) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr. Hudak moved,

M. Hudak propose,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

“However, this House asks that the government create a legislated mandatory wage freeze to control the cost and size of government and reform apprenticeship ratios to create 200,000 jobs in the Province of Ontario.”

After some time, it was,

On motion by Ms. Forster,

Ordered, That the debate be adjourned.

Après quelque temps,

Sur la motion de M^{me} Forster,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Milloy moved, That the House do now adjourn.

M. Milloy propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:38 p.m.

À 16 h 38, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

PÉTITIONS DÉPOSÉES CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39a) DU RÈGLEMENT

Closure of Peterborough Collegiate and Vocational School (Sessional Paper No. P-1) (Tabled November 23, 2011) Mr. Leal.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 2, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement a healthy homes renovation tax credit.
(No. 3) (Tabled November 23, 2011).

Agriculture, Food and Rural Affairs Appeal Tribunal and the Board of Negotiation, 2010-2011 Annual Report (No. 30ii) (Tabled August 15, 2011).

Alcohol and Gaming Commission of Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 42ii) (Tabled August 23, 2011).

Animal Care Review Board, 2010-2011 Annual Report / Rapport annuel 2010-2011 (No. 75ii) (Tabled September 2, 2011).

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 53ii) (Tabled August 23, 2011).

Building Code Commission, 2010-2011 Annual Report / rapport annuel 2010-2011 (No. 71ii) (Tabled August 31, 2011).

Building Materials Evaluation Commission, 2010-2011 Annual Report / rapport annuel 2010-2011 (No. 72ii) (Tabled August 31, 2011).

Canadian Public Accountability Board / Conseil canadien sur la reddition de comptes, Annual Report 2010 (No. 17ii) (Tabled July 8, 2011).

Chief Electoral Officer, Office of / Directeur général des élections de l'Ontario, Opinion on statement from Andrea Horwath under s. 4(5) of the Taxpayer Protection Act, 1999 (No. 79ii) (Tabled September 23, 2011).

Conflict of Interest Commissioner, Office of / Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts, Annual Report 2010-2011 (No. 31ii) (Tabled August 17, 2011).

Echo: Improving Women's Health in Ontario / Écho : pour l'amélioration de la santé des Ontariennes, Annual Report 2009-2010 (No. 14ii) (Tabled June 28, 2011).

Environment and Land Tribunals Ontario, Assessment Review Board / Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario, Commission de révision de l'évaluation foncière, Annual Report 2009-2010 (No. 45ii) (Tabled August 23, 2011).

Environment and Land Tribunals Ontario, Board of Negotiation / Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario, Commission de négociation, Annual Report 2009-2010 (No. 46ii) (Tabled August 23, 2011).

Environment and Land Tribunals Ontario, Conservation Review Board / Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario, Commission du consentement et de la capacité, 2009-2010 Annual Report (No. 47ii) (Tabled August 23, 2011).

Environment and Land Tribunals Ontario, Environmental Review Tribunal / Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario, Tribunal de l'environnement, Annual Report 2009-2010 (No. 48ii) (Tabled August 23, 2011).

Environment and Land Tribunals Ontario, Ontario Municipal Board / Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario, Commission des affaires municipales de l'Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 49ii) (Tabled August 23, 2011).

Fairness Commissioner, Office of / Bureau du commissaire à l'équité, Annual Report 2010-2011 (No. 40ii) (Tabled August 22, 2011).

Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004 – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 6 of the Act, with respect to the mid-year review of the fiscal plan (No. 85ii) (Tabled November 15, 2011).

Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004 – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 8 of the Act, with respect to the Ontario Economic Accounts (April to June quarter 2011) (No. 82ii) (Tabled October 17, 2011).

Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004 – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 8 of the Act, with respect to the Ontario Economic Accounts (January to March quarter of 2011) (No. 18ii) (Tabled July 14, 2011).

Grain Financial Protection Board, 2009-2010 Fiscal Year Annual Report (No. 2ii) (Tabled June 6, 2011).

Health Quality Ontario / Qualité des services de santé Ontario, 2011 Report on Ontario's Health System (No. 1ii) (Tabled June 2, 2011).

Human Rights Tribunal of Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 41ii) (Tabled August 23, 2011).

Infrastructure Ontario, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 74ii) (Tabled September 2, 2011).

Justices of the Peace Review Council / Conseil d'évaluation des juges de paix, Third Annual Report 2009 (No. 43ii) (Tabled August 23, 2011).

Legal Aid Ontario / Aide Juridique Ontario, 2009 Annual Report (No. 44ii) (Tabled August 23, 2011).

McMichael Canadian Art Collection, Annual Report 2009-2010 (No. 52ii) (Tabled August 23, 2011).

Medical Eligibility Committee, Annual Report from April 1, 2009 to March 31, 2010 (No. 51ii) (Tabled August 23, 2011).

Metro Toronto Convention Centre / Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 63ii) (Tabled August 26, 2011).

Ministry of the Environment / Ministère de l'Environnement, Annual Report on Drinking Water 2011 / Rapport annuel sur l'eau potable 2011 (No. 24ii) (Tabled July 29, 2011).

Normal Farm Practices Protection Board, 2010-2011 Annual Report (No. 20ii) (Tabled July 20, 2011).

Ontario Arts Council / Conseil des arts de l'Ontario, Annual Report and Grants Listing 2009-2010 (No. 54ii) (Tabled August 23, 2011).

Ontario Capital Growth Corporation / Société ontarienne de financement de la croissance, 2008-2009 Annual Report (No. 76ii) (Tabled September 15, 2011).

Ontario Capital Growth Corporation / Société ontarienne de financement de la croissance, 2009-2010 Annual Report (No. 77ii) (Tabled September 15, 2011).

Ontario Capital Growth Corporation / Société ontarienne de financement de la croissance, 2010-2011 Annual Report (No. 78ii) (Tabled September 15, 2011).

Ontario Development Corporation, 2009-2010 Annual Report (No. 84ii) (Tabled November 8, 2011).

Ontario Electricity Financial Corporation / Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario, Annual Report 2011 (No. 33ii) (Tabled August 18, 2011).

Ontario Farm Products Marketing Commission, Annual Report for the fiscal year 2010-2011 (No. 19ii) (Tabled July 20, 2011).

Ontario Food Terminal Board, Annual Report and Financial Statements for the year ending March 31, 2010 (No. 10ii) (Tabled June 17, 2011).

Ontario Heritage Trust / Fiducie du patrimoine ontarien, 2009-2010 Annual Report / rapport annuel 2009-2010 (No. 55ii) (Tabled August 23, 2011).

Ontario Highway Transport Board / Commission des transports routiers de l'Ontario, 2010 Annual Report / Rapport annuel 2010 (No. 22ii) (Tabled July 22, 2011).

Ontario Human Rights Commission / Commission ontarienne des droits de la personne, Annual Report 2010-2011 / 2010-2011 Rapport annuel (No. 15ii) (Tabled June 30, 2011).

Ontario Immigrant Investor Corporation, Annual Report 2007-2008 (No. 6ii) (Tabled June 16, 2011).

Ontario Immigrant Investor Corporation, Annual Report 2008-2009 (No. 7ii) (Tabled June 16, 2011).

Ontario Immigrant Investor Corporation, Annual Report 2009-2010 (No. 8ii) (Tabled June 16, 2011).

Ontario Judicial Council / Conseil de la magistrature de l'Ontario, Fifteenth Annual Report 2009-2010 (No. 50ii) (Tabled August 23, 2011).

Ontario Lottery and Gaming Corporation, 2009-2010 Annual Report (No. 21ii) (Tabled July 22, 2011).

Ontario Media Development Corporation / Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 56ii) (Tabled August 23, 2011).

Ontario Mortgage Corporation / Société d'hypothèques de l'Ontario, 2010-2011 Annual Report / Rapport annuel 2010-2011 (No. 81ii) (Tabled September 30, 2011).

Ontario Motor Vehicle Industry Council, 2009 Annual Report and 2010 Business Plan (No. 39ii) (Tabled August 22, 2011).

Ontario Pension Board, Annual Report 2010 (No. 4ii) (Tabled June 14, 2011).

Ontario Place, Annual Report for the year ended December 31, 2009 / Rapport annuel pour l'exercice clos le 31 décembre 2009 (No. 64ii) (Tabled August 26, 2011).

Ontario Racing Commission, 60th Annual & Statistical Report 2009-2010 (No. 29ii) (Tabled August 12, 2011).

Ontario Realty Corporation / Société immobilière de l'Ontario, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 73ii) (Tabled September 2, 2011).

Ontario Science Centre / Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 58ii) (Tabled August 23, 2011).

Ontario Securities Commission, 2011 Annual Report (No. 25ii) (Tabled July 29, 2011).

Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation / Société du Partenariat ontarien de marketing touristique, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 65ii) (Tabled August 26, 2011).

Ontario Trillium Foundation / Fondation Trillium de l'Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 57ii) (Tabled August 23, 2011).

Order in Council No. 1094/2011, dated May 17, 2011, (Waiver of Hearings), Regional Municipality of Durham and Province of Ontario, under the Expropriations Act (No. 9ii) (Tabled June 16, 2011).

Ortech Corporation, 2009 Annual Report (No. 5ii) (Tabled June 16, 2011).

Ortech Corporation, 2010 Annual Report (No. 83ii) (Tabled November 8, 2011).

Ottawa Convention Centre / Centre des congrès d'Ottawa, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 66ii) (Tabled August 26, 2011).

Owen Sound Transportation Company, Limited / Société de transport d'Owen Sound limitée, 2007-2008 Annual Report (No. 26ii) (Tabled August 9, 2011).

Owen Sound Transportation Company, Limited / Société de transport d'Owen Sound limitée, 2008-2009 Annual Report (No. 27ii) (Tabled August 9, 2011).

Owen Sound Transportation Company, Limited / Société de transport d'Owen Sound limitée, 2009-2010 Annual Report (No. 28ii) (Tabled August 9, 2011).

Public Service Grievance Board / Commission des griefs de la fonction publique, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 34ii) (Tabled August 19, 2011).

Public Service Grievance Board / Commission des griefs de la fonction publique, 2010-2011 Annual Report / Rapport annuel 2010-2011 (No. 35ii) (Tabled August 19, 2011).

Real Estate Council of Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 38ii) (Tabled August 22, 2011).

Royal Botanical Gardens, 2009 Annual Report (No. 59ii) (Tabled August 23, 2011).

Royal Botanical Gardens, 2010 Annual Report (No. 60ii) (Tabled August 23, 2011).

Royal Ontario Museum / Musée royal de l'Ontario, Annual Report 2009-2010 (No. 61ii) (Tabled August 23, 2011).

Science North / Science Nord, Annual Report 2009-2010 (No. 62ii) (Tabled August 23, 2011).

Soldiers' Aid Commission / Commission d'aide aux anciens combattants, 2008-2009 Annual Report / Rapport annuel 2008-2009 (No. 67ii) (Tabled August 29, 2011).

Soldiers' Aid Commission / Commission d'aide aux anciens combattants, 2009-2010 Annual Report / Rapport annuel 2009-2010 (No. 68ii) (Tabled August 29, 2011).

Soldiers' Aid Commission / Commission d'aide aux anciens combattants, 2010-2011 Annual Report / Rapport annuel 2010-2011 (No. 69ii) (Tabled August 29, 2011).

St. Lawrence Parks Commission / La Commission des parcs du Saint-Laurent, Annual Report 2009-2010 (No. 32ii) (Tabled August 18, 2011).

Tarion Warranty Corporation, 2009 Annual Report (No. 36ii) (Tabled August 22, 2011).

Toronto Islands Residential Community Trust Corporation / Société de fiducie portant sur la zone résidentielle des îles de Toronto, 2010-2011 Annual Report / Rapport annuel 2010-2011 (No. 80ii) (Tabled September 29, 2011).

Trillium Gift of Life Network, Annual Report 2009-2010 (No. 23ii) (Tabled July 26, 2011).

Vintners Quality Alliance Ontario, 2010 Annual Report (No. 37ii) (Tabled August 22, 2011).
